

Schrijf ouderwetse woorden anders

Mensen die een jaar of twintig of langer geleden zijn opgeleid, schrijven hun zakenbrieven vaak nog in een formele stijl. Zoals de bedrijfscorrespondentie dat indertijd voorschreef, vol moeilijke woorden en ingewikkelde zinsconstructies. Het kan en mag tegenwoordig veel persoonlijker en directer.

Vooraf statige ouderwetse schrijftaalwoorden zoals 'thans', 'mededelen' en 'conform' zijn uit de tijd. Je kunt ze eenvoudig vervangen door nu gangbare woorden, moderner en korter. Dus in plaats van *"Derhalve doen wij u heden reeds de bescheiden betreffende X toekomen"* schrijf je: *"Daarom sturen wij u vandaag al de stukken over X toe."* Net zo beleefd, maar veel begrijpelijker.

Door in correspondentie gebruik te maken van eigentijdse verzorgde spreektaal komen je brieven klantgericht over. Bovendien worden ze begrijpelijker. Zie hoeveel directer het vaak kan:

Ouderwetse schrijftaal	Eigentijds en korter
Aan de hand van	Met
Aangezien	Omdat
Aanwenden	Gebruiken
Alsmede	En
Alvorens	Voor, voordat
Bescheiden	Stukken
Betreffende	Over, voor
Bewerkstelligen	Er voor zorgen
Conform	Volgens, gelijk aan
Derhalve	Daarom
Desalniettemin	Toch
Dienovereenkomstig	Net zo
Dientengevolge	Daardoor
Doen toekomen	Sturen, zenden
Door middel van	Door
Geschieden	Gebeuren, plaatsvinden
Gezien het feit	Omdat
Heden	Op <datum>
Indien	Als
Ingevolge	Door
Ingeval	Bij
In toenemende mate	Steeds meer, steeds vaker
Inzake	Over
Mededelen	Mededelen, laten weten
Medio november	Half november

Met behulp van	Met
Met betrekking tot	Over, voor
Met het oog op	Om
Middels	Door middel van, via
Naar behoren	Correct
Omtrent	Over
Ondergetekende	Ik
Op deze wijze	Zo
Recentelijk	Onlangs, kort geleden
Reeds	Al
Retourneren	Terugsturen
Separaat	Apart, afzonderlijk
Te <woonplaats>	In <woonplaats>
Te allen tijde	Altijd
Ten aanzien van	Voor, op, over
Ten behoeve van	Voor
Ten gevolge van	Door
Ten tijde van	Op dat moment
Teneinde	Om
Tezamen	Samen
Thans	Nu
Vernemen	Horen
Vertrouwen	Rekenen op
Verzoeken	Vragen
Vooralsnog	Voorlopig
Voorts	Verder
Wat betreft	Over
Zulks	Dit, deze, die



Auteur: Vincie van Gils, www.vinca.nl